

TREKSTOR[®]
Enjoy now.



Bluetooth[®] SoundBall 2in1

TR

KULLANMA KILAVUZU

TrekStor Bluetooth® SoundBall 2in1 cihazından memnun kalmanızı dileriz. Bu ürünün işlevleri ve kullanımı hakkında bilgi almak için lütfen aşağıdaki bölümleri dikkatlice okuyunuz.

Güncel ürün bilgilerini www.trekstor.de TrekStor web sitesinde bulabilirsiniz.

Diğer ürünleri ve aksesuarları www.trekstor-onlineshop.de adresinden temin edebilirsiniz.

1) Genel bilgiler

Mutlaka bu kısa kılavuzun 2. bölümündeki güvenlik ve kullanım uyarılarını dikkate alın.

Bu kısa kılavuzu saklayın ve cihazı başka birine vermeniz durumunda kılavuzu da beraberinde verin.

Cihazı yalnızca ongorülen amaç doğrultusunda kullanın (bkz. bölüm 3). Cihazın amacına uygun olmayan kullanımı nedeniyle meydana gelen hasarlar için üretici sorumlu değildir. Üretici firma, meydana gelebilecek hasar ya da veri kaybından veya ileride bunlardan doğabilecek zararlardan sorumlu tutulamaz.

Üretici firma, ürünü sürekli geliştirme hakkını saklı tutar. Bu değişiklikler, bu kullanım kılavuzunda doğrudan açıklanmadan yapılabilir. Bu nedenle, bu kullanım kılavuzunda yer alan bilgiler cihazın teknik özelliklerini aynen yansıtmayabilir.

2) Güvenlik ve kullanım uyarıları



Dikkat: Pili zarar görmüş veya akmışsa cihazı kullanmayın veya şarj etmeyin.



Dikkat: Bu cihaz yüksek ses seviyelerine neden olabilir. Hemen veya daha sonra meydana gelebilecek işitme bozukluklarını önlemek için, uzun süre yüksek ses seviyesiyle müzik dinlememelisiniz. Lütfen işitme duyunuzun kalıcı bir şekilde zarar görmesinin daha sonra da gerçekleşebileceğini unutmayın. Zamanla daha yüksek ses seviyelerine alışabilirsiniz. Bu ses seviyeleri size normal gelebilir, fakat işitme duyunuz bunun sonucunda zarar görmüş olabilir. Ses seviyesini ne kadar yüksek ayarlarsanız, işitme duyunuz o kadar hızlı zarar görecektir.



Dikkat: Güvenliğiniz bizim için önemli! Trafikte güvenlik her zaman önceliklidir. Kendinizi ve diğer trafik katılımcılarını koruyun. Cihazı sadece trafik durumu müsait ve kimse tehlike altına girmeyecek ve engellenmeyecek şekilde kullanın. Kendi güvenliğiniz için cihazın ses seviyesini etrafınızdaki sesleri duymanızı engellemeyecek düzeyde ayarlayın. Bölgenizde yürürlükte olan yasalar geçerlidir.



Cihazdaki teknik çalışmalar sadece uygun niteliğe sahip kişiler tarafından yapılabilir. Cihaz ne açılabilir ne de üzerinde değişiklikler yapılabilir. Bileşenlerin bakımı kullanıcı tarafından yapılamaz.



Cihazı normalin üzerinde yüksek ve düşük sıcaklıklardan ve sıcaklık değişimlerinden koruyun. Cihazı yalnızca 10°C ile 40°C aralığındaki ortam sıcaklıklarında çalıştırın.



Cihazı bir ısı kaynağının yakınına yerleştirmeyin ve doğrudan güneş ışığına karşı koruyun.



Cihaz yüzeyinin temizlenmesi asla çözücü maddelerle, boya incelticilerle, temizlik maddeleri ya da diğer kimyasal ürünlerle yapılmamalıdır, bunların yerine yumuşak, kuru bir bez veya yumuşak bir fırca kullanın.



Cihazı vantuzla sabitlerken SoundBall'ın takılacağı vantuz alanının ve yüzeyinin düz, temiz ve yağsız olmasına dikkat edin. Vantuzu yerinden çıkarmak için öngörülen tutamacı kullanın, doğrudan ürünün kendisini çekmeyin!

3) TrekStor Bluetooth® SoundBall 2in1 hakkında

TrekStor Bluetooth® SoundBall 2in1 cihazı taşınabilir, suya karşı korunmuş eller serbest fonksiyonlu (IP X4) Bluetooth hoparlörüdür. Bluetooth özelliğine sahip bir cep telefonuyla veya başka bir Bluetooth özelliğine sahip cihazla bağlandığında TrekStor Bluetooth® SoundBall 2in1 güvenilir ve hızlı bağlantılar oluşturur ve bu sayede kablosuz müzik ve telefon görüşmeleri aktarır.



Yerleşik durum LED'inin rengi (D) SoundBall 2in1 cihazının modeline bağlı olarak değişir. Yani kullanım kılavuzunda açıklanan kırmızı ve beyaz renkler sizin modelinizde iki farklı renk de olabilir.

4) Teslimat içeriği

- TrekStor Bluetooth® SoundBall 2in1
- USB şarj kablosu (Micro-USB / USB-A)
- Kullanma kılavuzu

5) Teknik bilgiler

Ebatlar (Ø x Y) : 68 mm x 70 mm

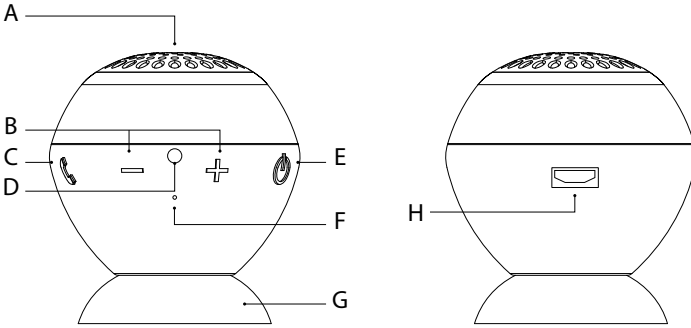
Ağırlık: 118 g

Gövde malzemesi: Plastik, kauçuk

Pil: Li-Polymer, 500 mAh

Bağlantı noktaları: USB şarj kablosu, Bluetooth®

6) Kumanda elemanları ve bağlantıları



- A) Hoparlör
B) Ses düzeyi ayarı + Başlık seçimi ("-" / "+")
C) Çok fonksiyonlu tuşa
D) Durum LED'i, İki renkli
E) Açma/kapama şalteri
F) Mikrofon
G) Klip ile vantuz
H) Mikro USB şarj yuvası

7) SoundBall 2in1 cihazının şarj edilmesi

Mikro USB şarj kablosunu SoundBall 2in1 cihazındaki Micro USB şarj yuvasıyla (H) ve bir bilgisayarla ya da priz ile kullanılan bir USB adaptörüyle birleştirin. Şarj esnasında LED kırmızı yanar. Cihaz tam şarj olduğunda kırmızı LED söner.

- i** Düşük batarya kapasitelerinde kırmızı LED her saniyede bir yanar ve bir uyarı sinyali duyulur. Yukarıda açıklandığı gibi SoundBall 2in1 cihazını şarj edin.
- i** Azami pil kullanım süresine yaklaşık 10 şarj işlemi sonunda ulaşılır.

8) SoundBall 2in1 cihazının çalıştırılması

Artan bir ton sırası duyulana kadar açma/kapatma şalterine (E) yakl. 4-5 saniye boyunca basın. SoundBall 2in1 cihazı şimdi açıktır ve hazır durumdadır (Standby modu). Bluetooth fonksiyonu etkindir ve durum LED'i hızlıca beyaz yanıp söner. Fonksiyonu etkindir ve durum LED'i hızlıca beyaz yanıp söner.

9) SoundBall 2in1 cihazının bir Bluetooth cihazına bağlanması

- SoundBall 2in1 cihazını nihai cihazınıza yakl. bir metre mesafede yerleştirin.
- SoundBall 2in1 cihazını çalıştırın (bkz. 8).
- Nihai cihazınızın Bluetooth fonksiyonunu etkinleştirin. Bununla ilgili daha ayrıntılı bilgiler için cihazınızın kullanım kılavuzuna bakın.
- Gerekirse diğer Bluetooth cihazları için cihazınızın görünebilirliğini açın.
- Cihazınızda yakınındaki diğer etkinleştirilmiş Bluetooth cihazlarını arama seçeneğini etkinleştirin.
- Nihai cihazınızla mevcut Bluetooth cihazlarının listesinden "SOUNDBALL" cihazını seçin ve cihazını SoundBall 2in1 cihazıyla eşleştirin.
- Cihaz ve SoundBall 2in1 cihazı eşleştiğinde kısa bir sinyal tonu duyulur ve LED her 2 saniyede bir beyaz yanıp söner.

i Bluetooth işletimi sırasında SoundBall 2in1 cihazı ve eşleşmiş nihai cihaz arasındaki mesafenin 10 metreden fazla olmamasına dikkat edin.

i Bağlantıyı nihai cihazınızın Bluetooth fonksiyonunu devre dışı bırakarak veya SoundBall 2in1 cihazını kapatarak sonlandırabilirsiniz.

10) SoundBall 2in1 ile müzik aktarılması

- SoundBall 2in1 cihazını açın (bkz. 8) ve SoundBall 2in1 cihazını nihai cihazınızla eşleştirin (bkz. 9).
 - Nihai cihazınızda müzik çalmaya başlayın. Çalınan müzik otomatik olarak SoundBall 2in1 cihazınızda verilir.
- i** Bazı nihai cihazlarda çalma ortamı öncelikle belirlenmelidir. Bunun için ilgili menüde "SOUNDBALL" cihazını çalma ortamı olarak seçin.
- Çalma sırasında ses seviyesi ayarında (B) kısaca „+“ veya „-“ üzerine basarak ses seviyesini değiştirebilirsiniz.
 - Bağlı olan nihai cihazın güncel çalma listesinde bir sonraki veya bir önceki başlığa geçmek için ses seviyesi ayarında (B) 3-4 saniye boyunca „+“ veya „-“ üzerine basın.
 - Çalmayı duraklatmak için kısaca çok fonksiyonlu tuşa (C) basın. Ardından tekrar devam etmek için kısaca çok fonksiyonlu tuşa tekrar basın.

i Bluetooth işletimi sırasında SoundBall 2in1 cihazı ve eşleşmiş nihai cihaz arasındaki mesafenin 10 metreden fazla olmamasına dikkat edin.

11) SoundBall 2in1 cihazının serbest konuşma fonksiyonunun kullanılması

Cep telefonunuzun ve SoundBall 2in1 cihazınızın eşleştiğinden emin olun (bkz. 9). Cep telefonunuza bir arama geldiğinde SoundBall 2in1 cihazından bir melodi duyulur. Şimdi şu telefon fonksiyonlarını doğrudan SoundBall 2in1 cihazında kullanabilirsiniz:

Gelen bir aramayı cevaplamak

Gelen aramayı kabul etmek ve görüşmeyi SoundBall 2in1 cihazının mikrofonu ve hoparlörü üzerinden yapmak için kısaca çok fonksiyonlu tuşa (C) basın. Ses seviyesini ayarlamak için ses seviyesi ayarında (B) „+“ veya „-“ üzerine basın.

Arama yapmak

SoundBall 2in1 cihazı kumanda elemanlarıyla bir arama yapmanızı sağlar. Bunun için yakl. 3-4 saniye boyunca çok fonksiyonlu tuşu (C) basılı tutun. Kısa bir ton duyulur ve cep telefonunuz bir arama kurarken SoundBall 2in1 cihazının hoparlöründen arama sinyalini duyabilirsiniz.

i Eşleşmiş cep telefonunun modeline bağlı olarak ya eşleşmiş cep telefonun numara listesindeki en üstteki numara ya da eşleşmiş cep telefonunda son aranan numara aranır.

Bir aramayı sonlandırmak

Bir görüşmeyi sonlandırmak için kısaca çok fonksiyonlu tuşa (C) basın. Kısa bir ton duyulur ve güncel görüşme sonlandırılır.

Gelen bir aramayı reddetmek

Gelen bir aramayı reddetmek için yakl. 2-3 saniye boyunca çok fonksiyonlu tuşunu (C) basılı tutun. Kısa, inişli bir ton sırası duyulur ve arama reddedilir.

i SoundBall 2in1 cihazının tüm telefon fonksiyonları eşleşmiş cep telefonundan SoundBall 2in1 cihazında müzik çalsanız da mevcuttur. Bir arama geldiğinde veya siz bir arama yaptığınızda müzik sessize alınır. Görüşme sonrasında SoundBall 2in1 cihazı çalmaya devam eder.

i Bluetooth işletimi sırasında SoundBall 2in1 cihazı ve eşleşmiş nihai cihaz arasındaki mesafenin 10 metreden fazla olmamasına dikkat edin.

12) SoundBall 2in1 cihazının kapatılması

Açma / kapatma şalterini (E) inişli bir ton duyulana kadar yakl. 3 saniye basılı tutun. Durum LED'i söner ve SoundBall 2in1 cihazı kapanır.

13) Telif hakkı ve markalarla ilgili uyarılar

Telif hakkı, hak sahibinin izni olmadan bu ürüne ait verilerin veya bu kullanım kılavuzu içeriğinin (şekiller, referans dokümanlar) tamamen veya kısmen kopyalanmasını yasaklar.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by TrekStor GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Copyright © 2013 TrekStor GmbH. Tüm haklar saklıdır. Burada adı geçen diğer ürün ve şirket isimleri, ilgili sahiplerinin ticari markaları ya da ticari isimleri olabilir.

Akku-Entsorgung

Informationspflicht gemäß Batterieverordnung (BattV)

Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Der Verbraucher ist dazu verpflichtet, nicht mehr verwendete Batterien und Akkus ordnungsgemäß zurückzugeben. Lassen Sie diese bitte nur über den Fachhandel oder durch Batteriesammelstellen entsorgen. Hier leisten Sie einen konkreten Beitrag zum Umweltschutz.

Seit 1998 verpflichtet die Deutsche Batterieverordnung alle Bürgerinnen und Bürger, verbrauchte Batterien und Akkus ausschließlich über den Handel oder speziell dafür eingerichtete Sammelstellen zu entsorgen (gesetzliche Rückgabepflicht).

Handel und Hersteller sind verpflichtet, diese Batterien und Akkus unentgeltlich zurückzunehmen und ordnungsgemäß zu verwerten oder als Sondermüll zu beseitigen (gesetzliche Rücknahmepflicht).

 Der verbaute Li-Polymer Akku dieses Geräts ist mit dem nebenstehenden Zeichen, bestehend aus einer durchgestrichenen Mülltonne und der Art des verwendeten Akkus gekennzeichnet.

Akku ausbauen

 *Bevor Sie Ihr ausgedientes Gerät zur Entsorgung geben, muss der Akku aus dem Gerät entfernt werden.*


Battery disposal

Reporting requirement according to the Battery Directive (BattV)

Batteries are not part of the domestic waste. The consumer is obliged to return no longer used batteries properly. Please dispose of them by a specialized trade or a battery collection point. Hereby you make an important contribution to environmental protection.

Since 1998 the German Battery Directive compels all citizens to dispose of used batteries exclusively through the trader or specially equipped departments (legal return obligation).

Trade and manufacturers are committed to take back batteries for free and to exploit it properly or to remove it as special waste (legal take-back obligation).

 The built-in lithium-polymer battery of this device is marked with the adjoining symbol, consisting of a crossed out bin and the used battery type.

Remove battery

 *Before you return a disused device for disposal, the battery has to be removed from the device.*

EC DECLARATION OF CONFORMITY

As manufacturer and importer respectively:

TrekStor GmbH
Kastanienallee 8 - 10
D-64653 Lorsch, Germany

herewith declares that the products

Product: Bluetooth® SoundBall 2in1

Type: Bluetooth® Speaker Device

comply with the following directive(s):

- **1999/5/EC** Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment
- **2004/108/EC** EMC Directive: Electromagnetic Compatibility
- **2006/95/EC** Low Voltage Directive

The following norms were consulted to assess conformity:

- **EN 300 328 V1.8.1**
Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz ISM band and using wide band modulation techniques
- **EN 301 489-1 V1.9.2**
EMC and ERM: EMC standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
- **EN 301 489-17 V2.2.1**
Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for 2,4 GHz wideband transmission systems.
- **EN 60065:2002/AC:2007**
Audio, video and similar electronic apparatus – Safety requirements

The CE symbol confirms that this product conforms with the above mentioned norms and regulations.

The manufacturer also declares the conformity of the product according to the following directives:

- **2001/95/EC** **General Product Safety**
- **2002/95/EC** **RoHS: Hazardous substances in electrical and electronic equipment**
- **2009/125/EC** **Ecodesign requirements for energy-using products**

Lorsch, 04.07.2013


Thorsten Koroscha, LPM



Supportinformationen

Sollten Sie Fragen zu Ihrem TrekStor Produkt haben, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Überprüfen Sie anhand der Produkteigenschaften und der Funktionen Ihres Gerätes (auf der Verpackung ersichtlich), ob Sie die richtigen Einstellungen vorgenommen haben.
- Lesen Sie aufmerksam die gesamte Bedienungsanleitung.
- Informieren Sie sich auf unserer Website **www.trekstor.de** über aktuelle Informationen zu Ihrem Produkt (z. B. neu verfügbare Firmware-Updates).

Wenn Sie weitergehende Fragen zu Ihrem Produkt haben, beachten Sie bitte die folgenden TrekStor Supportoptionen:

FAQ Der FAQ-Bereich unserer Website bietet Ihnen vielfältige Problemlösungshinweise. Hier erhalten Sie Antworten zu den am häufigsten gestellten Fragen zu unseren Produkten.

E-Mail Füllen Sie das Supportformular auf unserer Website aus oder senden Sie eine E-Mail an **support.de@trekstor.de**.

Telefonsupport Von Deutschland aus wählen Sie bitte **01805-TREKSTOR***, **01805-87357867***. Die Nummer der Supporthotline für andere Länder finden Sie auf unserer Website unter "SERVICE".

* 14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz der DTAG, max. 42 Cent/Min. aus Mobilfunknetzen.

Support information

If you have any questions regarding your TrekStor product, please proceed as follows:

- Check the features as well as the functions of your device (apparent on the packaging), in order to use the correct settings.
- Read the manual carefully.
- Inform yourself on our website **www.trekstor.de/en** about the up-to-date information concerning your product (e. g. available most recent firmware releases).

In the case you have further questions regarding your product, please note the following TrekStor support options:

FAQ The FAQ area of our website offers you a wide range of problem solving hints. Here you can obtain answers to the most frequently asked questions concerning our products.

E-Mail Please fill in the support form on our website or send an E-Mail to **support.en@trekstor.de**. You can find mailing addresses for other countries when you click "SERVICE" at the menu bar on our website.

Phone support Please find the number of the support hotline for your country on our website under "SERVICE" as well.